

SPECULUM MONOUSO - ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni:

Afferrare saldamente lo speculum monouso con una mano. Posizionare il paziente in modo da permettere l'accesso corretto e un'illuminazione adeguata. Inserire delicatamente la punta dello speculum monouso nelle narici del paziente, con le lame in posizione "chiusa". Comprimerne lentamente l'impugnatura per allargare le lame dello speculum monouso e aprire le narici. Fermarsi appena si ottiene un'esposizione idonea.

IMPORTANTE: interrompere l'uso dello speculum monouso se il paziente avverte dolore oppure in presenza di traumi al naso o alla mucosa nasale.

ESPÉCULO DESCARTÁVEL - INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

Instruções:

Para utilizar, segure o Espéculo descartável de forma confortável com uma mão. Posicione o paciente de forma a garantir o acesso adequado e uma iluminação apropriada. Introduza delicadamente a ponta do Espéculo descartável nas narinas do paciente, com as lâminas na posição "fechada". Aperte lentamente a pega para abrir as lâminas do Espéculo descartável e abrir as narinas. Pare quando obtiver uma exposição adequada.

IMPORTANTE: Interrompa a utilização do Espéculo descartável se o paciente sentir dor ou trauma no nariz ou mucosa nasal.

DISPOSABLE SPECULUM - USER INSTRUCTIONS
SPEKULUM FÜR DEN EINMALGEBRAUCH - GEBRAUCHSANWEISUNG
ESPÉCULO DESECHABLE - INSTRUCCIONES DE USO
SPÉCULUM JETABLE - MODE D'EMPLOI
SPECULUM MONOUSO - ISTRUZIONI PER L'USO
ESPÉCULO DESCARTÁVEL - INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR



+1 419 727 8997

www.Bionix.com

©2016 Bionix Development Corp.

Rev. 12/5/2016 • RM95-XXXX • Patented



Obelis s.a • Boulevard Général Wahis 53
1030 Brussels, BELGIUM • Tel: +(32) 2.732.59.54
Fax: +(32) 2.732.60.03 • E-Mail: mail@obelis.net



Bionix Development Corp. • 5154 Enterprise Blvd.
Toledo, OH, 43612 • U.S.A. • Phone: 800-551-7096
Fax: 800-455-5678 • www.Bionix.com

DISPOSABLE SPECULUM - USER INSTRUCTIONS

Instructions:

To use, hold the Disposable Speculum comfortably in one hand. Position the patient in a manner that ensures proper access and adequate lighting. Gently insert the Disposable Speculum tip into the patient's nares, with the blades in the "closed" position. Slowly squeeze the handle to spread the Disposable Speculum blades and open the nares. Stop when adequate exposure has been obtained.

IMPORTANT: Discontinue use of the Disposable Speculum if the patient experiences pain or trauma to the nose or the nasal mucosa.

SPEKULUM FÜR DEN EINMALGEBRAUCH - GEBRAUCHSANWEISUNG

Gebrauchsanweisung:

Zur Anwendung das Spekulum für den Einmalgebrauch bequem in einer Hand halten. Positionieren Sie den Patienten so, dass ein ordnungsgemäßer Zugang gewährleistet und angemessene Beleuchtung vorhanden ist. Die Spitze des Spekulums für den Einmalgebrauch vorsichtig in die Nasenlöcher des Patienten einführen, wobei sich die Flügel in der Position „geschlossen“ befinden. Den Handgriff langsam zusammendrücken, um die Flügel des Spekulums für den Einmalgebrauch zu spreizen und die Nasenlöcher zu öffnen. Anhalten, wenn eine adäquate Exposition erreicht ist.

WICHTIG: Beenden Sie die Anwendung des Spekulums für den Einmalgebrauch, wenn der Patient Schmerzen oder Traumata in der Nase oder der Nasenschleimhaut verspürt.

ESPÉCULO DESECHABLE - INSTRUCCIONES DE USO

Instrucciones:

Para utilizarlo, sujete el Espéculo desechable cómodamente con una mano. Coloque al paciente de forma que tenga un acceso y una iluminación correctos. Introduzca suavemente la punta del Espéculo desechable en las fosas nasales del paciente, con las cuchillas en posición "cerrada". Apriete lentamente el mango para desplegar las cuchillas del Espéculo desechable y abrir las fosas nasales. Deténgase una vez haya alcanzado una exposición adecuada.

IMPORTANTE: Deje de utilizar el Espéculo desechable si el paciente experimenta dolor o traumatismos en la nariz o en la mucosa nasal.

SPÉCULUM JETABLE - MODE D'EMPLOI

Instructions :

Pour utiliser le spéculum jetable, tenez-le confortablement dans une main. Positionnez le patient de manière à garantir un accès et un éclairage adéquats. Insérez délicatement l'embout du spéculum jetable dans les narines du patient, les lames en position « fermée ». Pressez lentement la poignée afin de déployer les lames du spéculum jetable et d'élargir les narines. Arrêtez quand l'exposition est adéquate.

IMPORTANT : Cessez d'utiliser le spéculum jetable si le patient ressent une douleur ou souffre d'un traumatisme au niveau du nez ou de la muqueuse nasale.